

Caretaker of Minor Confinee under Compulsory Hotel Quarantine Application Form

未成年檢疫人士的照顧者申請表格

Beginning from 18 November 2020, unless with the permission of an authorized officer, a confinee under Cap 599E must not allow any other person (except hotel staff) to enter the hotel room undergoing quarantine. Breaking Quarantine Order is a criminal offence and offenders are subject to a maximum imprisonment of six months and a fine of \$25,000.

If the confinee requires the company of a caretaker, prior permission from the Department of Health is needed. The applicant must fill in an application form. The completed form should be returned to the Department of Health by email to caretaker_apply@dh.gov.hk. Conditional approval can be granted before the minor's arrival to Hong Kong. Formal approval will only be granted after the minor's arrival to Hong Kong and the caretaker has signed an undertaking form.

Upon conditional approval, the caretaker is required to sign an undertaking form, stating that he / she agrees not to leave the quarantine place and agrees to put on the electronic wristband provided by the Government until the end of the quarantine period. No other caretaker can enter the concerned hotel room and the caretaker shall not be changed during the quarantine period. If the caretaker leaves the place of quarantine or removes or tampers with the wristband during the quarantine period, the confinee may have to be put under quarantine in a place not nominated by him or her for the rest of the quarantine period.

由 2020 年 11 月 18 日開始，除非獲得獲授權人員的同意，599E 章以下的受檢疫人士不得容許任何其他人士（酒店職員除外）進入正進行檢疫的酒店房間。任何人違反檢疫令屬刑事罪行，一經定罪，可被監禁六個月及罰款 25,000 元。

受檢疫人士如需照顧者陪同，需首先獲得衛生署批准。申請人可在受未成年檢疫人士抵達香港前填妥申請表，可經電郵 caretaker_apply@dh.gov.hk 提交衛生署。有條件批准可於未成年檢疫人士抵港前發出。正式的批准會於未成年檢疫人士抵港後和照顧者簽署承諾書後方會發出。

申請經有條件批准後，照顧者需要簽署承諾書，承諾同意不會離開檢疫地點並戴上由政府提供的電子手環，直至完成檢疫期為止。檢疫期間不可安排其他照顧者進入該酒店房間或更換照顧者。如照顧者在檢疫期間離開檢疫地點或移除或干擾電子手環，受檢疫人士可能不會獲准在自我選定地點接受餘下檢疫。

Part 1: Minor Confinee Information

第一部分 未成年檢疫人士資料

English Name in full (as printed in identity documents)		
Chinese Name 中文姓名		
ID card / passport number 身份證／護照號碼		
Date of Birth (dd/mm/yyyy) 出生日期(日日／月月／年年年年)		
Mobile number 手提電話號碼		
Flight number/ Estimated date and time of arrival 航班編號 / 預計到達日期和時間		
Place of quarantine 檢疫地點	Hotel name 酒店名稱	
	Hotel address 酒店地址	
	Room number (if known) 酒店房號(若知道)	
Quarantine order number (at bottom right corner of quarantine order) (if available) 檢疫令號碼(於檢疫令右下角)(若有)		
Start date of Quarantine (dd/mm/yyyy) 檢疫開始日期(日日／月月／年年年年)		
End date of Quarantine (dd/mm/yyyy) 檢疫完成日期(日日／月月／年年年年)		

Part 2: Caretaker Information 第二部分 照顧者資料	
English Name in full (as printed in identity documents)	
Chinese Name 中文姓名	
ID card / passport number 身份證／護照號碼	
Mobile number 手提電話號碼	
Relationship with Confinee 與檢疫人士關係	
Please tick the appropriate box(es) 請在適當方格填上「✓」	
<input type="checkbox"/>	I agree to the conditions stipulated above 我同意上述條件
<input type="checkbox"/>	I declare that all information provided is true, complete and correct to the best of my knowledge 本人聲明就本人所知所信，在本申請表內所填報的各項資料均屬正確、完備和真實

*Upon submission of this form, please also submit the ID documents of the confinee and the caretaker. Please tick the appropriate box(es) *提交此表格時，請同時提交受檢疫人士和照顧者的身份證明文件。請在適當方格填上「✓」	
<input type="checkbox"/>	ID document of the minor confinee attached 未成年檢疫人士的身份證明文件已附上
<input type="checkbox"/>	ID document of the caretaker attached 照顧者的身份證明文件已附上
<p>Name and signature of Applicant 申請人姓名及簽名: _____</p> <p>Date of Application 申請日期: _____</p>	